



# Scenariusze zajęć dla nauczycieli

## EPBC II



UNIVERSITY OF NICOSIA  
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΝΙΚΟΣΙΑΣ



**CARDET**  
CENTRE FOR THE ADVANCEMENT OF RESEARCH  
& DEVELOPMENT IN EDUCATIONAL TECHNOLOGY



TALLINN UNIVERSITY



BIBLIOTEKA PUBLICZNA  
im. Prywatnika Józefa Spółki  
ul. Główna 10, 115 00 Piraeus  
Rok zał. 1947

**EU-LE-NET**  
Ευρωπαϊκή - Εξελικτική - Επένδυση



UNIVERSITY  
OF PIRAEUS



This project has been carried out with the support of the European Community and the Life Long Learning Programme. The content of this project does not necessarily reflect the position of the European Community, nor does it involve any responsibility on the part of the European Community.

## Spis treści

Wykorzystanie EPBC II do zajęć z literatury .....	3
Wykorzystanie EPBC II do zajęć językowych .....	8
Wykorzystanie EPBC II do zajęć o kulturze .....	13
Arkusz ocen .....	19

## **Warsztaty nr 1**

### **Wykorzystanie EPBC II do zajęć z literatury**

#### **Temat**

Wykorzystanie EPBC do zajęć z literatury

#### **Czas trwania**

2 godziny

#### **Formy i metody zajęć**

Wykład, prezentacja, praca indywidualna, praca w grupie

#### **Materiały do zajęć**

- Biała tablica, komputer , projektor multimedialny
- Zestaw książek dla każdej grupy z kolekcji EPBC II
- Różne wydania książek (różni ilustratorzy i wydawcy ) napisanych w języku którego uczestnicy nie znają
- Jedna, ta sama książka dla wszystkich grup z kolekcji EPBC II, napisana w języku ojczystym uczestników zajęć
- Kopie rysunków/obrazków z książkę z kolekcji EPBC II ( jeden obrazek dla każdego uczestnika)
- Materiał do odtwarzania obrazków// scen z książek z kolekcji EPBC II ( ubrania , hełmy , miecze itp.)

#### **Zadanie :**

Zajęcia służą zapoznaniu nauczycieli z literaturą dotyczącą projektu EPBC II i umożliwiają wykorzystanie materiałów do rozwinięcia form nauczania. Ponadto mają na celu dostarczanie różnorodnych i alternatywnych sposobów / metod zajmowania się (wykorzystania ) literatury dla dzieci w codziennym nauczaniu i udostępnienie innowacyjnych technik pedagogicznych, które mogą być kreowane i przedsięwzięte przez nauczycieli w ich usiłowaniach ( wysiłkach) by sprostać zmiennym żądaniom dotyczącym różnych pomieszczeń klasowych w różnych ustawieniach ( lokalizacjach, okolicach )

#### **Cel zajęć :**

Zajęcia umożliwiają uczestnikom:

- Zrozumienie i wyjaśnienie teoretycznych podstaw nauczania o literaturze
- Opisanie różnorodnych sposobów nauczania o literaturze w tym EPBC II
- Segregowanie różnorodnych metod wykorzystując przedmiot zajęć jako kryterium klasyfikacyjne
- Wybór poszczególnych metod w połączeniu z ich celami edukacyjnymi
- Włączenie/ zastosowanie metod wynikających z codziennej praktyki
- Zróżnicowanie metod w celu osiągnięcia najlepszych rezultatów
- Przedłożenie innych innowacyjnych sposobów nauczania o literaturze

#### **Przewidywane rezultaty**

Po zakończeniu zajęć uczestnicy będą mogli wykorzystać projekt EPBC II w celu :

- Dokonania wyboru form aktywności doskonalących ich nauczanie

- Zastosowania zaproponowanych metod
- Tworzenia i dobierania odpowiednich materiałów lekcyjnych by osiągnąć / określić przedmiot każdego zajęcia zgodnie z zaleceniami ( zgodnie z instrukcjami
- Zastosowanie alternatywnie innowacyjnych metod dla wdrożenia efektywnego nauczania o literaturze

## Formy zajęć

### Zajęcia nr 1 ( czas trwania 10 minut )

Konsultant rozpoczyna zajęcia ogólną dyskusją o czytaniu. On/a pisze na białej tablicy następujące pytania pogłębiające refleksje na ten temat

- Co ludzie czytają ?
- Dlaczego ludzie czytają ?
- W jaki sposób estetyka czytanej publikacji wpływa na sposób w jaki czytamy ?

Poprzez te pytania konsultant stopniowo skierowuje uwagę uczestników na główne przyczyny dla których warto czytać literaturę. On/a może wykorzystać w tym celu następujące pytania szczegółowe:

- Co myślisz kiedy musisz przeczytać lektury które są częścią programu szkolnego ?
- Czy kiedykolwiek czytałeś /łaś w ostatnio lub wcześniej książkę do której przeczytania nie byłeś zobowiązany/a?
- Dlaczego ludzie czytają książkę ?
- W jaki sposób czytasz książkę , czy masz jakieś charakterystyczne przyzwyczajanie związane z czytaniem? ( gdzie zazwyczaj czytają – np. na swojej sofie , jakie oświetlenie wybierają – przyćmione światło , czy w tle gra np. muzyka albo program TV)

Po przedyskutowaniu konsultant podsumowuje wyniki ćwiczenia i dzieli się refleksją na ten temat. Warto byłoby żeby refleksją Główną tych ćwiczeń było to że czytanie sprawia przyjemność.

### Zajęcia nr 2 ( czas trwania 20 minut )

Konsultant omawia czynniki związane z przyjemnością i rygiem szkolnym. Oczekuje się , że uczestnicy zwrócą uwagę na niekompatybilność przyjemności i rygorów szkolnych. (rozkład godzin lekcyjnych, nieelastyczność programu, nadmierna waga ocen, orientacja na egzaminy)

Dyskusja powinna skupić się na sposobach które mogą rzeczywiście promować / pogłębiać / rozwijać proces czytania dla przyjemności w ramach lub pomimo ograniczeń wynikających z obecnego systemu edukacji. Konsultant prosi uczestników o zaproponowanie różnych, dostępnych metod w których rygor szkolny i czytanie literatury dla przyjemności mogłyby zostać połączone ( to zadanie może być zrealizowane zarówno poprzez dyskusję jak i indywidualną pracę - 5) . Propozycje powinny być zapisywane na tablicy i dyskutowane.

Konsultant przedstawia formy zajęć opracowane przez EPBC II które zostały włączone do przewodnika dla nauczycieli. W szczególności konsultant powinien zaprezentować następujące formy zajęć:

Rodzaj / forma nr 1: Czytanie dla przyjemności „część w przewodniku poświęcona literaturze a także zaprezentować przykłady standardowych form zajęć (także dostępnych w przewodniku)

Konsultant powinien przedstawić standardowe formy zajęć opracowane przez EPBC II które nie zostały wymienione przez grupę. Ponadto, jedna z form aktywności powinna stać się przykładem jak nauczyciele mogła wykorzystać elektronikę i nowoczesną technologię (flipp book - książki ruchomych obrazków/animacji i zajęcia w wykorzystaniem Internetu, webquest, tworzenie książek komiksowych w Internecie)

[http://www.bbc.co.uk/21cc/resources/animation/making\\_a\\_flip\\_book#](http://www.bbc.co.uk/21cc/resources/animation/making_a_flip_book#)

### **Zajęcia nr 3 ( czas trwania 30 minut )**

Konsultant zapisuje kilka tytułów popularnych książek z literatury pięknej (np. Królewna Śnieżka, Cinderella, Pinokio) On/a prosi uczestników o samodzielne napisanie autora tych książek. Następnie zapisuje autorów wymienionych książek na tablicy i pyta się kto odpowiedział prawidłowo. Następnie rozmowa skupia na znaczeniu wiedzy o autorach / twórcach. Należy się spodziewać, że uczestnicy zwrócą uwagę na następujące aspekty zagadnienia:

- Znaczenie wiedzy o autorach / twórcach i kształtowanie szacunku dla ich pracy
- Zrozumienie dla kontekstu historycznego tworzonych książek
- Zrozumienie dla faktu że ludzie z różnym kulturowym i edukacyjnym zapleczem mogą tworzyć / pisać w odmienny sposób ale prace ich są tak samo ważne i twórcze
- Zrozumienie dla znaczenia idiomatyczności języka (nieprzetłumaczalnych związków wyrazowych specyficznych dla danego języka)
- Rozpoznawanie wpływu dziedzictwa kulturowego na style pisarskie

Konsultant rozdaje różne wersje tego samego opowiadania i zachęca uczestników do omówienia autorów, ilustratorów i wydawców. Lepiej jest to ćwiczenie robić z książkami napisanymi w języku nieznanym uczestnikom zajęć.

Następnie ciągle nie ujawniając, że jest to samo opowiadanie konsultant/ka prosi o podzielenie się wrażeniami jakie wzbudziły poszczególne książki różnych ilustratorów i wydawców.

Następnie konsultant w podsumowaniu zwraca uwagę na to co należy wiedzieć o autorach , ilustratorach i wydawcach i prosi uczestników o zaproponowanie w jaki sposób ta wiedza powinna być zdobywana. Maja na to pięć minut po których jest czas na końcowe wnioski i dyskusje.

Konsultant następnie przedstawia propozycje opracowane w ramach EPBC II i które są złączone w przewodniku dla nauczycieli. Szczególną uwagę należy zwrócić w przewodniku, w rozdziale literaturze, na formy aktywności nr 4: poza opowiadaniem. Poznawanie pisarza, ilustratora, wydawcy i gatunek literacki jaki reprezentuje książka.

Inne przykłady różnych form zajęć również powinny zostać omówione (także dostępne w przewodniku dla nauczycieli)

#### **Zajęcia nr 4 ( czas trwania 30 minut )**

Konsultant informuje, że kolejną formą zajęć będzie ogrywanie ról. On/a krótko wyjaśnia elementy tej techniki: rozgrzewka, zrozumienie postaci, inscenizacja, ocena. Następnie prosi uczestników o naśladowanie / powtórzenie lekcji i zastosowanie tej metody .

Książka, napisana w języku ojczystym uczestników zajęć, zostaje wybrana z kolekcji EPBC II (lepiej jest wybrać książkę która uczestnicy dobrze znają gdyż to zaoszczędzi czas).

Uczestnicy zostają podzieleni na grupy i każda grupie zostaje przydzielona jedna z postaci występujących w książce. (należy numer sceny przydzielić poszczególnym uczestnikom grup) Poszczególni członkowie grup otrzymuje numer sceny który zagrają.(np. mamy np. 2 sceny do zagrania przez 3 postaci, tworzymy 2 grupy 3 osobowe) Konsultant wywołuje na chybił trafił numery z każdej grupy i osoby posiadające te numery ogrywają swoją postać w danej scenie. (jest także istotne by konsultant wyjaśniła jasno, że każdy musi być gotowy do odegrania roli przypisanej do grupy )

Następnie uczestnicy są proszeni o odegranie wybranej sceny z książki a konsultant wręcza im różne elementy ubioru żeby mogli wykonać scenę. (np. kapelusze, ubrania etc)

Po zagranium pierwszej sceny uczestnicy omawiają wykonane zadania przez aktorów pod kątem interpretacji postaci. Powinni użyć kryteriów dla przedstawień teatralnych takich jak – wygląd postaci, mimika twarzy, gesty i modulacja głosu oraz zaproponować zmiany.

Jeśli czas pozwoli na to wskazane jest by powtórzenie sceny po raz drugi było wykonane przez innych aktorów.

Następnie konsultant w podsumowaniu zwraca uwagę na elementy gry scenicznej i omawia znaczenie techniki w zakresie empatii i zrozumienia drugiej osoby

Następnie korzystając z przewodnika dla nauczycieli EPBC II z części poświęconej literaturze przedstawia zajęcia nr 3: prezentacje sceniczne / dramy

#### **Zajęcia nr 5 ( czas trwania 25 minut )**

Konsultant omawia znaczenie rozwoju umiejętności artystycznych i wrażliwości estetycznej przez literaturę i prosi uczestników o propozycje realizacji tego zadania.

Następnie korzystając z przewodnika dla nauczycieli EPBC II z części poświęconej literaturze przedstawia zajęcia nr 2: zajęcia przybliżające sztukę.

#### **Zajęcia nr 6 ( czas trwania 5 minut )**

Konsultant omawia najistotniejsze punkty przeprowadzonych zajęć

## Warsztaty nr 2

### Wykorzystanie EPBC II do nauczania języka

#### Temat

Wykorzystanie EPBC II do nauczania języka

#### Czas trwania

2 godziny

#### Formy i metody zajęć

Wykład, prezentacja, praca indywidualna, praca w grupie

#### Materiały do zajęć

- Biała tablica, komputer , projektor multimedialny
- Zestaw książek z kolekcji EPBC II związanych z tematem
- Czytanie na głos książek
- Książki elektroniczne z animacją dla każdego uczestnika ( flipp books)
- Opowiadanie (tylko tekst )
- Obrazki (jedynie) z książki obrazkowej
- Obrazki i związane z nimi materiały drukowane

#### Zadanie :

Zadaniem tego modułu jest zapoznanie nauczycieli z formami aktywności opracowanymi w EPBC II odnoszącymi się do nauki języka i umożliwienie nauczycielom wykorzystania materiałów źródłowych EPBC II do doskonalenia własnych doświadczeń w tym zakresie. Szczegółowo moduł ten skupia się na rozwijaniu świadomości językowej w ramach metajęzyka i stara się pomóc uczestnikom wykorzystać różnorodne sposoby które ułatwią studentom zrozumienie tekstu napisanego w języku obcym

\* **metajęzyk** (dowolny język służący do opisu innego języka. W skład metajęzyka wchodzi nazwy wyrażen języka opisywanego, zazwyczaj tworzone jako nazwy cudzojęzyczne, predykaty opisujące relacje semantyczne między wyrażeniami języka opisywanego a tym, do czego wyrażenia te się odnoszą (np. "oznacza", "denotuje"), pewne reguły znaczeniowe, reguły składniowe itp. W szczególności językiem badanym może być ten sam język, w którym przeprowadza się badania - <http://pl.wikipedia.org/wiki/Metajęzyk>)

#### Cel zajęć :

Moduł ma umożliwić uczestnikom:

- Zrozumienie i wyjaśnienie teoretycznych podstaw nauczania o literaturze
- Opisanie różnorodnych sposobów nauczania o literaturze w tym EPBC II
- Segregowanie różnorodnych metod wykorzystując przedmiot zajęć jako kryterium klasyfikacyjne
- Wybór poszczególnych metod w połączeniu z ich celami edukacyjnymi
- Zastosowanie metod wynikających z codziennej praktyki
- Zróżnicowanie metod w celu osiągnięcia najlepszych rezultatów
- Zapropozowanie innych innowacyjnych sposobów nauczania o literaturze

## **Przewidywane rezultaty**

- Po zakończeniu zajęć uczestnicy będą mogli wykorzystać projekt EPBC II w celu :
- Dokonania wyboru farm aktywności doskonalących ich nauczanie
- Zastosowania zaproponowanych metod
- Tworzenia i dobierania odpowiednich materiałów lekcyjnych by osiągnąć / określić przedmiot każdego zajęcia zgodnie z zaleceniami ( zgodnie z instrukcjami
- Zastosowanie alternatywnie innowacyjnych metod dla wdrożenia efektywnego nauczania o literaturze

## **Formy zajęć**

### **Zajęcia nr 1 (czas trwania 15 minut)**

Konsultant/ka wybiera opowiadanie z kolekcji EPBC II. Uczestnicy słuchają tego nagrania z tym opowiadaniem w obcym języku. Opowiadanie powinno być krótkie ( 5min max) . Ponadto, jeśli to możliwe, powinno być znajome / znane uczestnikom ale prowadzący/a nie powinien podawać tytułu opowiadania. Prowadzący/a powinien podkreślić, że należy słuchać opowiadania z uwagą tak by zrozumieć jak najwięcej. Na zakończenie w celu sprawdzenia stopnia zrozumienia przeczytanego tekstu prowadzący/a zadaje uczestnikom następujące pytania:

- W jakim języku zostało opowiadanie napisane
- Czy jest to smutne czy pogodne opowiadanie
- O czym jest opowiadanie ? historia bohatera, historia księżniczki, szkolne opowiadanie
- Gdzie umiejscowiona jest akcja opowiadania?
- Jak nazywają się główni bohaterowie opowiadania?
- Czy rozpoznawali uczestnicy jakieś słowa których znaczenie rozumieją ?
- Czy wiedzą co jest głównym wątkiem akcji ?
- Czy domyślają się jaki jest tytuł opowiadania ?

### **Zajęcia nr 2 (czas trwania 15 minut)**

Prowadzący/a rozdaje tekst opowiadania (bez jakichkolwiek obrazków) i zadaje ponownie te same pytania jak na zajęciach nr 1. po to by sprawdzić czy zrozumienie, wiedza o opowiadaniu zwiększyła się. Oczekuję się, że uczestnicy będą teraz w stanie rozpoznać imiona, nazwy, tytuły i niektóre fragmenty opowiadania. Prowadzący/a omawia które struktury gramatyczne i syntaktyczne oraz słownictwo szczególnie pomogły w zrozumieniu opowiadania. On/a może przekazać informacje o książce (takie jak nazwisko autora, czas i miejsce publikacji) które pomogły by uczestnikom odpowiedzieć na wcześniej skierowane do nich pytania

### **Zajęcia nr 3 (czas trwania 15 minut)**

Podczas tych zajęć jeszcze raz przedstawiane /czytane jest całe opowiadanie w języku w którym zostało przeczytane po raz pierwszy.



Jednak tym razem do tekstu zostają dołączone obrazki. Czytający wykorzystuje książkę elektroniczną z animacjami z synchronizowaną narracją. Ulotka do książek elektronicznych z animacją rozdane zostają uczestnikom. Jeszcze raz zadane zostają te same pytania z poprzednich zajęć.

#### **Zajęcia nr 4 (czas trwania 25 minut)**

Teraz cała książka zostaje pokazana. Prowadząca/y podaje tytuł i prezentuje opowiadanie w języku ojczystym uczestników.

Dyskusja po prezentacji książki skupia się na omówieniu stopnia właściwego zrozumienia i czynników które spowodowały doprowadzenie do lepszego zrozumienia tekstu poprzez czytanie i słuchanie. Oczekuję się ze uczestnicy podkreślą następujące czynniki

- Pozytywne nastawienie (stosunek do)
- Wykorzystanie podstawowej wiedzy o korzeniach i rodzinie (grupie) językach europejskich
- Wykorzystanie strategii twórczego czytania i techniki wizualnego czytania
- Wykorzystanie wiedzy z zakresu językoznawstwa i struktur gramatyki do rozważaniach o różnym znaczeniu tekstu w zależności od języków
- Zintegrowanie graficznego i słuchowego wymiaru języka poprzez połączenie wybranego dźwięku ze słowem pisany.
- Uszeregowanie słów w kategoriach i wykorzystanie podstawowego słownika w różnych językach

Jeśli czas na to pozwoli prowadząca/y może poprowadzić dodatkowo następujące zajęcia: Uczestnicy słuchają w różnych dwóch językach tego samego opowiadania jednak prowadząca/y nie ujawnia, że jest to to samo opowiadanie.

Prowadząca/y zadaje ponownie te same pytania co poprzednio. Po krótkiej dyskusji prowadząca/y ujawnia, że oba opowiadania są tą samą historią. Następnie dyskusja powinna zastać skierowana na fonologię, wymowę i emocje jakie wywołują oba języki.

#### **Zajęcia nr 5 (czas trwania 20 minut)**

Prowadząca/y przedstawia formy zajęć opracowane w EPBC II, które zostały załączone w przewodniku dla nauczycieli a nie zostały wspomniane przez uczestników.

Istotne jest to by jedno z zaproponowanych ćwiczeń poświęcone było sposobom wykorzystania technologii przez nauczycieli

Prowadząca/y może przedstawić następujące ćwiczenia :

Ćwiczenie nr 1 : wykorzystanie / rozwój widomości językowej – metajęzykowej w rozumieniu języków obcych

Ćwiczenie nr 2 : Fonologiczne rozpoznanie i badanie dźwięku słów i ich wymowy w obcych językach

Ćwiczenie nr 3: rozwijanie umiejętności językowych (języka które uczestniczy aktualnie się uczy )

Ćwiczenie nr 4: rozumienie języków obcych poprzez obrazy

#### **Zajęcia nr 6 (czas trwania 25 minut)**

Prowadząca/y prosi uczestników by zaproponowali w jaki sposób literatura dla dzieci może pomóc uczniom w doskonaleniu procesu uczenia się języka obcego którego się aktualnie uczą ( np. angielskiego)

Prowadząca/y może poprowadzić dyskusję z całą klasą lub zastosować metodę 5-3-5: Każdy uczestnik jest proszony by w ciągu 5 minut napisał 3 metody. Następnie wszyscy dzielą się swoimi pomysłami i wybierają pięć metod uważnych za najlepsze. Następnie przeprowadzana zostaje dyskusja i wszystkie 5 metod zostaje zaprezentowanych.

#### **Zajęcia nr 6 (czas trwania 5 minut)**

Prowadząca/y podsumowuje najważniejsze efekty przeprowadzonych zajęć

## **Warsztaty nr 3**

### **Wykorzystanie EPBC II do nauczania o kulturze**

#### **Temat**

Wykorzystanie EPBC II do nauczania o kulturze

#### **Czas trwania**

2 godziny

#### **Formy i metody zajęć**

Wykład, prezentacja, praca indywidualna, praca w grupie

#### **Materiały do zajęć**

- Biała tablica, komputer , projektor multimedialny

#### **Zadanie:**

Zadaniem tego modułu jest zapoznanie uczestników z formami aktywności opracowanymi w projekcie EPBC II odnoszącymi się do rozwoju świadomości kulturowej i umożliwienie im wykorzystania materiałów źródłowych EPBC II do doskonalenia własnych doświadczeń w tym zakresie.

Moduł ten szczególną uwagę poświęca określeniu kultury jako rezultatu zarówno tradycji jak i współczesności oraz rozpoznaje sposoby wykorzystania literatury dziecięcej w lepszym zrozumieniu kultury ludowej i współczesnej różnych krajów europejskich. Ponadto, uczestnicy nabędą praktyczne umiejętności i metody pozwalające im na wzbogacenie ich dotychczasowych umiejętności w nauczaniu o kulturze oraz wykorzystaniu alternatywnych różnorodnych źródeł (map, internetu, encyklopedii, przewodników turystycznych) tak by uczniowie mogli łatwo rozpoznać jak zmienia się kultura pod wpływem zachowań ludzi, czasu i miejsca.

#### **Cel zajęć :**

Ten moduł ma umożliwić uczestnikom:

- Zdefiniowanie kultury jako rezultatu zarówno tradycji jak i współczesności
- Zrozumienie i poznanie stereotypów kulturowych
- Opisanie różnorodnych sposobów dla rozumienia kultury w tym również tych opracowanych w EPBC II
- Wybranie różnych metod biorąc za podstawę cele każdej z tych metod jako kryterium kwalifikacyjne
- Wybranie właściwej metody dostosowanej do ich celów nauczania
- Zastosowanie zaproponowanych metod w codziennej praktyce zawodowej
- Zróżnicowanie metod dla osiągnięcia optymalnych rezultatów
- Zaproponowanie innych metod nauczania o kulturze

#### **Przewidywane rezultaty**

Po zakończeniu zajęć uczestnicy będą mogli wykorzystać projekt EPBC II w celu :

- Dokonania wyboru form aktywności doskonalących ich nauczanie

- Zastosowania zaproponowanych metod
- Tworzenia i dobierania odpowiednich materiałów lekcyjnych by określić zalecany przedmiot każdego zajęć
- Zastosowanie alternatywnie innowacyjnych metod dla wdrożenia efektywnego nauczania o literaturze

## Zajęcia

### Zajęcia nr 1 (czas trwania 25 minut)

Prowadząca/y prosi uczestników by narysowali na arkuszu papieru następujące postaci rżnych narodowości:

- Holenderkę
- Chinę
- Greka
- Francuzkę
- Anglika
- Amerykanina/ Amerykankę

(Prowadząca/y wyznacza kto rysuje jak postać )

Oczekuje się że niektórzy uczestnicy zastosują w swoich rysunkach następujące elementy:

Elementy kultury ludowej ( np. tradycyjne ubrania Holenderek, Chinek i Greków )

Istniejące stereotypy ( np. Francuzi są chorzy (nieznośni i wyrafinowani, Anglicy są dżentelmenami)

Elementy obecnego stylu życia (codzienne ubiory Amerykanów)

Prowadząca/y wybiera niektóre z rysunków by pokazać je reszcie uczestników.

Powinien/a wybrać rysunki pokazujące różną prezentacje tych samych osób (narodowości)

Dyskusja po prezentacji rysunków powinna być oparta na następujących pytaniach:

- Dlaczego wybrałeś ten rodzaj ubrania dla osoby tej narodowości ?
- W jaki sposób warunki klimatyczne wpływają na ubiór ?
- Czy uważasz, że ludzie w danym kraju w dalszym ciągu wygadają tak jak na rysunku?
- Czy wszyscy (np. Chińczycy ) noszą takie same ubrania ?
- Gdyby poproszono Ciebie o narysowanie prawnika to narysował byś kobietę czy mężczyznę?
- Gdyby poproszono Ciebie o narysowanie Greka prawnika i Holendra prawnika to narysowałbyś ich inaczej ?

Prowadząca/y koncentruje dyskusję wokół stereotypów kulturowych. Prosi uczestników by zastanowili się patrząc na swoje rysunki i wyjaśnili w jaki sposób i dlaczego ich wyobrażenie o pewnych ludziach powstało pod wpływem sposobu w jaki literatura, film , TV i inne nieformalne media prezentują wybrane narodowości i ich kulturę. Prowadząca/y prosi uczestników o refleksje na temat zmian jako walki kultur, ewolucji, tworzenia i odnowy.

Skupiając się na literaturze prowadząca/y podkreśla znaczenie literatury dla

- a) Lepszego poznania kultury innego kraju przez uczniów ale i
- b) Wzmacniania stereotypów

Prowadząca/y informuje uczestników, że te dwie funkcje literatury będą omówione na następnych zajęciach

### **Zajęcia nr 2 (czas trwania 20 minut)**

Prowadząca/y koncentruje się na pierwszej funkcji literatury czym jest: (a) lepsze poznanie kultury innego kraju. Prosi uczestników o wskazanie:

Informacji jakie mogą pozyskać uczniowie poprzez literaturę (np. język, ubranie, potrawy, historia, normy kulturowe, zajęcia)

Form aktywności jakie będą wykorzystane w czasie nauczania jakie

Propozycje uczestników zostają zapisane na tablicy i przedyskutowane.

Prowadząca/y przedstawia formy zajęć włączone do przewodnika EPBC II dla nauczycieli

W szczególności prowadząca/y powinien zademonstrować „Zajęcia 1: opis innych ludzi, kultur i krajów. Opisanie kultury ludowej i współczesnego społeczeństwa” oraz „Zajęcia 2: odkrywanie podobieństw i różnic”. Prowadząca/y powinien wybrać i zaprezentować niektóre ogólne formy zajęć nie wymienione przez uczestników. Do tego momentu prowadząca/y nie powinien wprowadzać do wykorzystania alternatywnych źródeł informacji a raczej skupić się na formach zajęć, które użyte zostały jedynie w EPBC II. Ponadto jedno z zajęć powinno stanowić przykład jak nauczyciele mogą stosować techniki.

### **Zajęcia nr 3 (czas trwania 30 minut)**

Prowadząca/y następnie kieruje uwagę w stronę określenia celu zajęć. Podkreśla fakt, że cel zajęć wskazuje jaka wiedza i jakie umiejętności zostaną nabyte przez uczestnika. Wiedza kwalifikowana to wiedza która zastała utrwalona i może być odtworzona. To wiedza która może być zastosowana w różnych okolicznościach i wykorzystana jako narzędzie do zrozumienia świata.

Zgodnie powyższym uczniowie powinni umieć wykorzystać wiedzę zdobytą w oparciu o literaturę aby:

- zdefiniować podobieństwa i różnice pomiędzy ludźmi, miejscami i różnymi okresami historycznymi
- wyjaśnić podobieństwa i różnice ze szczególnym uwzględnieniem czasu i miejsca
- przeanalizować i porównać różne kultury
- prześledzić ewolucje kultury
- odróżnić fabułę/fikcję od faktów
- wykorzystać różnorodne i alternatywne źródła (książki, mapy, encyklopedie, świadectwa historyczne) by określić wiarygodność i wagę pozyskanych informacji.

Prowadząca/y prezentuje kolejne zajęcia grupowe. Powszechnie znane bajka ( np. Cierella ) zostaje wybrana i uczestnicy zostają podzielnymi na grupy z różnymi zadaniami.

Każda z grup ma zmieniać bajkę biorąc pod uwagę różne ustalenia:

Jak byłaby bajka gdyby ...

- Cinderella była Cypryjką , Rumunką Polką etc
- Akcja działa się w dzisiejszych czasach
- Cinderella byłaby mężczyzną

Uczestnicy proszeni są by rozważyć pewne czynniki takie jak:

- W co ubrałaby się Cinderella?
- Gdzie by żyła ?
- Co by jadła ?  
Jaki byłby jej pałac ?
- Jak wyglądałby jej powóz ?
- Jak jej/ jego zachowanie by się zmieniło ?

Poszczególne grupy przedstawiają dokonania i dyskutują o nich skupiając się na czynnikach wpływających na kulturę ( np. płeć, czas, miejsce)

Prowadząca/y zwraca uwagę , że te zjecie są bardzo użyteczne gdyż pomagają zwiększać empatie, rozpoznawać i wyjaśniać stereotypy, wyjaśniać w jaki sposób czas i miejsce wpływają na pożywienie, ubiór, architekturę etz.

#### **Zajęcia nr 4 (czas trwania 20 minut)**

Prowadząca/y porusza sprawę przenikania się kultur. Prosi uczestników by wymienili w jaki sposób literatura może być przenoszona (może przenikać do innych dziedzin) i nauczać w kombinacji z innymi lekcjami aby doskonalić zrozumienie kultur innych krajów.

Prowadząca/y prosi uczestników o wskazanie zajęć które mogą być użyteczne w procesie nauczania.

Wnioski przedstawione przez uczestników zostają zarejestrowane na tablicy i przedyskutowane. Prowadząca/y przedstawia zajęcia zaproponowane przez EPBC II i włączone do przewodnika dla Nauczycieli. Prowadząca/y szczególnie powinien zademonstrować „ Zajęcia 1 : opis innych ludzi, kultur i krajów. Prześledzenie kultury ludowej i współczesnej „ i „ Zajęcia 2: znalezienie podobieństw i różnic” . Prowadząca/y powinien następnie wybrać i przedstawić zajęcia, które koncentrują się na wykorzystaniu źródeł alternatywnych

#### **Zajęcia nr 5 (czas trwania 5 minut)**

Prowadząca/y podsumowuje najważniejsze punkty przeprowadzonych zajęć

## Arkusz ewaluacyjny

Prosimy zaznaczyć punkty, które są zgodne z Państwa opinią

### Zajęcia 1: Wykorzystanie EPBC II w nauczaniu języka

Zajęcia były

1                      2                      3                      4                      5

Zupełnie nieprzydatne

Bardzo przydatne

### Zajęcia 2: Wykorzystanie EPBC II w nauczaniu o literaturze

Zajęcia były

1                      2                      3                      4                      5

Zupełnie nieprzydatne

Bardzo przydatne

### Zajęcia 3: Wykorzystanie EPBC II w nauczaniu o kulturze

Zajęcia były

1                      2                      3                      4                      5

Zupełnie nieprzydatne

Bardzo przydatne

### Materiały dydaktyczne opracowane w EPBC II są...

1                      2                      3                      4                      5

Jedne z wielu

Bardzo oryginalne i innowacyjne

### Metody proponowane przez EPBC II są...

1                      2                      3                      4                      5

Nierealne / nieprzydatne

Realne/ przydatne

### Wykorzystam opracowane w EPBC II materiały w pracy zawodowej

1                      2                      3                      4                      5

Zdecydowanie nie

Zdecydowanie tak

Dziękujemy.